

Eutritzscher Rundblick

Ortsblatt für Leipzig-Eutritzsch
und darüber hinaus (seit 1991)



Herausgeber:
Bürger Verein Eutritzsch e. V.

kostenlos für alle geneigten Leser

Internet: www.bv-eutritzsch.de

Nr. 227 – 4/2020 – August

25 Jahre „Eutritzscher Rundblick“!

Im September 1995 erschien die erste Ausgabe dieser Stadtteilzeitung unter der Regie des Bürger Vereins Eutritzsch e. V. Bis dahin gab es seit Dezember 1991 das „Eutritzscher Ortsblatt“, das bereits inhaltlich der Bürgerverein gestaltete, anfangs jedoch mit Partnern herausgebracht wurde. Die Partner waren die BauFa-Werbeagentur GmbH und ab Juni 1992 die Agentur Word GmbH. Diese Zusammenarbeit funktionierte immer weniger, sodass der Vorstand des Bürgervereins unter der Regie von Andreas Koch und Wolfgang Grundmann Mitte 1995 entschied, sich von der Agentur zu lösen und auf eigene Rechnung das Blatt herauszubringen.

Von dieser Zeit an war Wolfgang Grundmann der Verantwortliche für Redaktion und Anzeigengewinnung, nach seinem Tod im Februar 2004 ist Jürgen Weihrach mit einem engagierten Redaktionsteam und zuverlässigen Mitstreitern verantwortlich.

Ganz besonders möchte ich mich auch im Namen des Vorstandes bei den vielen Eutritzscher Gewerbetreibenden bedanken, die durch ihre Werbung im „Eutritzscher Rundblick“ die Finanzierung ermöglichen.

J. Weihrach

Die Redaktion des Eutritzscher Rundblicks bemüht sich stets, die deutsche Sprache zu pflegen!



The Power to Surprise

Ihr Servicepartner in Leipzig

autoZENTRUM

Roscherstraße Vertriebs GmbH

04105 Leipzig • Roscherstraße 23

Tel. 03 41 / 5 66 09 60

Fax 03 41 / 5 66 09 66

internet: www.kia-leipzig.de

e-mail: info@kia-leipzig.de

Silvia Lassig

Brillen, vergrößernde Sehhilfen & Blindenhilfsmittel

Augenoptikermeisterin

- Damen-, Herren- und Kinderbrillen
- Brillenabo • Hausbesuche
- Anpassung vergrößernder Sehhilfen
- Zugang ins Geschäft barrierefrei

Eutritzscher Zentrum • Tel. 9 11 61 05

geöffnet: Mo–Fr 9–13 Uhr und 14–18 Uhr
sowie Sa 9–13 Uhr

Der nächste Eutritzscher Rundblick
erscheint am 6. Oktober 2020.

TROCKENBOXEN



- Perfekte Trocknung und Pflege durch UV-C Licht
- Mobilität durch USB Standard



Wir beraten Sie gern:

Mo, Di, Do, 9–13 u. 14–18 Uhr • Mi + Fr 9–13 Uhr
und nach Vereinbarung.

Wittenberger Straße 87 • im Eutritzscher Zentrum
Telefon 90 22 700 • Telefax 90 96 010 • www.stadtakustiker.de

Neues aus Eu­rit­z­sch und Um­ge­bung

Reisebüro Schwartz geschlossen

Am 1. Juli 2020 schloss nach über 30 Jahren das Reisebüro in der Delitzscher Straße 68. Die Krise der Branche wegen Corona beschleunigte die Schließung und den Übergang in den Ruhestand der Familie Schwartz. Kunden mit Buchungen und offenen Fragen können sich an die Reiseagentur Minkner in der Wittenberger Straße 75 (Telefon 903990) wenden.



BLUMENINSEL

Inhaberin Eileen Hubert

Theresienstraße 75 · 04129 Leipzig
Tel. 0341/99399730 · blumeninsel.de@gmx.de

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 9⁰⁰–18⁰⁰ Uhr und Sa. 9⁰⁰–12⁰⁰ Uhr

Service-Center Hartmann GmbH & Co. KG

www.servicecenter-hartmann.de

- ➡ Schuhreparatur und Schlüsseldienst ➡ Änderungsschneiderei (auch Pelz & Leder)
- ➡ Chemische Reinigung, Wäscherei und Teppichreinigung
- ➡ Pelz- & Lederreinigung ➡ amtliche biometrische Passbilder & Bewerbungsfotos
- ➡ Batteriewechsel, Schmuck- und Uhrenreparatur ➡ Stempel und Drucksachen
- ➡ Gravuren ➡ Schleifarbeiten ➡ Hermes-Paket-Shop

NEU: Laser-Gravuren für Stempel und Schilder vor Ort!

Wittenberger Straße 87 · 04129 Leipzig · Tel./Fax: 0341/9188972

FRANK JAHR

**Sanitär- u. Heizungsbau
Dachklempnerarbeiten**

Delitzscher Straße 104
04129 Leipzig
Telefon: 0341/9803306
Funk: 0173/5643247

Wohnhaus „Magnolia“ wächst

Das von der CG-Gruppe entwickelte insgesamt 187 Wohneinheiten umfassende Quartier „Magnolia“, im Winkel zwischen Hamburger und Dessauer Straße gelegen, hat teilweise die Endhöhe erreicht (Foto unten: Stand 13. Juli 2020).



Firma superscript beendet ihre Tätigkeit

Nach 30 Jahren bieten Barbara Berger und Christoph Sobotta ihr Werbetechnikunternehmen zum Kauf an. Die zuletzt in der Delitzscher Straße 97 ansässige Firma (viele Eu­rit­z­schern noch als Autohaus am Bogen bekannt) stellte Digitaldrucke, Grafiken, 3D-Schriften, Objekte und Modelle aller Art für Events, Messen usw. her. Es wird interessant, wer in diesen historischen Gebäudekomplex einzieht (Kulturdenkmal, erbaut als Straßenbahndepot Anfang des 20. Jahrhunderts). Siehe auch www.superscript.de

**Wissenswertes über
Eu­rit­z­sch im Internet:
www.eu­rit­z­sch.de**

Wie sind der Bürgerverein und die Redaktion erreichbar?

Bürger Verein Eu­rit­z­sch e. V.

E-Mail: info@bv-eutritzsch.de

Postanschrift: Postfach 1126, 04112 Leipzig

Briefkasten: Eu­rit­z­scher Markt 1

Vorstand: Christian Lohmeier

Tel. 0151 17611702

Die Redaktion (J. Weihrauch) erreichen Sie:

Tel.: 0341 9 11 17 56, Fax: 0341 9 11 44 93

E-Mail: red.jw@t-online.de

Konto für Spenden und Mitgliedsbeiträge:

IBAN: DE89 3006 0601 0003 4413 77

BIC: DAAEDEDXXX

Konto für Rundblick-Abo:

IBAN: DE36 3006 0601 0103 4413 77

Deutsche Apotheker- und Ärztebank

Eu­rit­z­scher Firmen ermöglichten in dankenswerter Weise durch eine finanzielle Förderung den Abdruck der folgenden Rubriken und Textbeiträge:

25 Jahre Eu­rit­z­scher Rund­blick (S. 1): Gastwirtschaft Lutherburg
Neues aus Eu­rit­z­sch (S. 2): Maler Kretschmann
Historische Ansichten (S. 6 + 7): Blauig
Schneiders Zeitblick (S. 8): Eu­rit­z­scher Stadtkustiker
Interessantes wiedergefunden (S. 10): Romy List

Auf den Spuren von G. F. Dinter (S. 11): Elektro Grube
Farben Schultze nun in der ... (S. 13) Kfz-Siegert
Lipsia-Beiträge (S. 14): Krieger-Optik
Veranstaltungskalender ... (S. 16): Druckschmiede
Die Arche ... (S. 16): Smart-Repair Lehmann

25 Jahre Boller Fritze!

Im September 1995 eröffnete Holger Klemenz das Bowlingcenter (8-Bahnenanlage) in der Berliner Straße 69. Der heutige Betreiber Sylvio Kühn (genannt Samson) kam eher zufällig zu diesem Team und arbeitete dort als Kellner, Küchenhelfer und später als „Bahnmeister“. In dem Maße, wie Samson sich einbrachte, die Gästebetreuung und Musikauswahl vornahm, veränderte sich der Charakter des Hauses, vom eher vornehmen Restaurant zum fröhlichen Partyszene-Lokal. So gehören Karneval, Männertag, Samson-Day, Silvester und Hofpartys zu regelmäßigen Höhepunkten im Boller Fritze. Mittlerweile war Samson eine Art Be-

triebsleiter und so ergab es sich, dass er 2011 das Bowlinglokal Herrn Klemenz abkaufte. Seitdem führt Samson den Boller Fritze zu-



sammen mit seiner Frau Susy als Familienbetrieb. Wir wünschen weiterhin viel Erfolg!
Jürgen Weibrauch



BOLLER Fritze

Brunch

am 6. September 2020 von 9 – 15 Uhr

für **22,- € p. P.**

inkl. Frühstück, Mittagessen, Filterkaffee und Tee sowie 2 Stunden Bowling (Termine auf Anfrage) – mind. 4 Personen pro Bahn, zzgl. Schuhe

Sommerferienaktion

vom 18.07. bis 30.08.2020

täglich 12 – 17 Uhr, 2 Stunden Bowling
inkl. Leihschuhe für Kinder bis 18 Jahre

für **3,50 € p. P.**

ein kleines Softgetränk gibt es gratis dazu, Eltern bezahlen 6,50 € inkl. Leihschuhe

25 Jahre Boller Fritze

am 26. September 2020,
mit Festzelt, Bierwagen, Grill und Live-Musik,
Eintritt frei

Öffnungszeiten:
Montag – Sonntag ab 12 Uhr

Berliner Straße 69 · 04129 Leipzig
Tel. 0341/9020457 · 0341/9020591
www.boller-fritze.de

2020 SILVESTER im



95,00 € pro Person

Im Preis enthalten sind:

- Schlemmer-Büffet ab 20.00 Uhr
- Alle Getränke, das heißt, alles, was da ist
- Mitternachts-Snack
- Bowling spielen
- Musik mit Rainer Koschorz



Beginn:
ab 18.00 Uhr

Schönefelder Straße 4 · 04129 Leipzig
Bitte um Voranmeldung! · Bowlinggipfel · Telefon 0341-4773223

Dieses Jahr leider kein Schiebestraßenfest

Corona beeinflusst unser Leben. Nachdem unsere Gemeinde zwar seit Mai wieder Gottesdienste feiern kann, so konnten wir doch noch nicht wieder den „normalen Gemeindebetrieb“ aufnehmen: Das Begegnungscafé und die Seniorennachmittage müssen weiterhin ausfallen. Und nun trifft es leider auch das Schiebestraßenfest. Dieses Fest, das wir so gerne mit Ihnen aller zwei Jahre feiern, steht für Nähe und engen Kontakt – nun schon seit 10 Jahren. Aufgrund der bestehenden, leider nötigen Hygieneauflagen ist es uns aber nicht möglich, das Schiebestraßenfest dieses Jahr auszurichten, da unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter all die Regeln nicht umsetzen können.

Stattdessen wird aber auf jeden Fall ein großer Flohmarkt unseres „liebenswert“ mit günstigen Kilopreisen für Kleidung von Klein und Groß: **Samstag, 26. September 2020, 14 bis 18 Uhr.** Alle Erlöse kommen unserem Rumänienprojekt „liebenswert“ zu Gute. Über Neuigkeiten oder Änderungen können Sie sich auf der Straßenfest-Homepage informieren und dort auch den Newsletter abonnieren: www.schiebestrassenfest.de

Radhaus

Radfahren mit Leidenschaft

Noch kein Rad? Oder Rad kaputt? – Wir machen das!
Räder für Jung und Alt, für Groß und Klein

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schiebestr. 20 | 04129 Leipzig | Tel. 0341/58 145084
E-Mail: nickys-radhaus@web.de
Mo, Mi, Fr von 9–12 Uhr und 14–18 Uhr und
Di, Do von 9–12 Uhr und 14–16 Uhr geöffnet

Telefon:
0341 22 31 605

Sie finden uns in
der Thaerstraße 39

**Gästeparkplatz
„An der Querbreite“**

KulturHausEutritzsch
Restaurant - Saal - Biergarten

23. August Schlemmerbuffet, mit Fisch, Geflügel,
Fleisch und köstlichen Beilagen
von 11 bis 14 Uhr für 21,90 € p. P.

24. Oktober Oktoberfest, Blasmusik im Kulturhaus mit der
Blaskapelle der Freiwilligen Feuerwehr Seehausen und DJ Wolfig
Einlass: 18 Uhr - Beginn 20 Uhr - Eintritt 10,00 €

Freuen Sie sich auf unser Herbstprogramm www.kulturhauseutritzsch.de!

Grundsteinlegung für 5-Millionen-Neubau

Die Vereinigte Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG (VLW) hat mit einer Grundsteinlegung den offiziellen Startschuss für den Neubau in der Otto-Adam-Straße 11 gegeben.

Er ist der erste Neubau seit 1974, als an eben jener Stelle die beiden Häuser 11/13 errichtet wurden. Diese Funktionsbauten wurden im Zuge der Sanierung der Otto-Adam-Stra-



Visualisierung Rückansicht Neubau Otto-Adam-Straße 11 Quelle: W&V Architekten GmbH



Grundsteinlegung durch den Vorstand der VLW: Sven Moritz (links) und Wolf-Rüdiger Kliebes (rechts) Bildquelle: VLW eG

geben. Vorstand Wolf-Rüdiger Kliebes versenkte im Rahmen einer Feierstunde auf der Baustelle eine Zeitkapsel mit aktuellen Dokumenten. Neben einer Tageszeitung fanden das Mitgliedermagazin der VLW sowie die aktuelle Corona-Allgemeinverfügung Sachsens, eine Kopie des Bauvertrags und 2 Euro-Münzen den Weg in die Kapsel. Während der Arbeiten am Fundament konnte auch die alte



Auch der Chefredakteur des Eutritzscher Rundblicks Dr. Jürgen Weihrauch (rechts) war bei der Grundsteinlegung dabei

Bildquelle: VLW eG

Zeitkapsel geborgen werden. In ihr lagen eine Leipziger Volkszeitung vom 3. Mai 1974 sowie eine Abendzeitung mit gleichem Datum. Der entstehende Neubau ist für die Wohnungsgenossenschaft ein ganz besonderer.

ße 1–9 abgerissen und der Neubau an ihrer Stelle geplant. Insgesamt kostet dieser gut 5 Millionen Euro.

Wolf-Rüdiger Kliebes, Vorstandsvorsitzender: „Dieses Haus ist für uns etwas Besonderes. Wir sind mit diesem barrierearmen Bau erstmals in der Lage, unseren Mitgliedern mit Mobilitätseinschränkungen geeignete Wohnungen anzubieten. So können sie möglichst lange und selbstbestimmt in den eigenen vier Wänden leben. Obwohl es ein Neubau ist, orientiert er sich bei der Fassadengestaltung an den historischen Vorbildern der denkmalgeschützten Nachbarhäuser, sodass ein harmonisches Bild entsteht“ (Entwurfsbild der Vorderfront, siehe Juni-ausgabe ERB, S. 5).

In dem viergeschossigen Gebäude entstehen 27 Zweiraumwohnungen, die zwischen 37 und 55 Quadratmeter groß sind. Ins Erdgeschoss kommt ein großer, teilbarer Gemeinschaftsraum. Darüber hinaus entsteht eine großzügige Gewerbeeinheit. Das Haus erhält einen Aufzug, der sowohl von außerhalb als auch von innerhalb begehbar ist. Hofseitig werden Laubengänge entstehen, die zu den Wohnungen führen. Im Innenhof werden sieben Stellplätze angelegt, vier davon mit Ladesäulen für Elektroautos.

Der Rohbau wird bis zur Jahreswende 2020/2021 stehen. Im kommenden Jahr erfolgt der Innenausbau, so dass Ende 2021 das Haus bezugsfertig sein soll. Auch bei diesem Vorhaben arbeitet die Wohnungsgenossenschaft mit dem Büro W&V Architekten GmbH als Generalplaner zusammen.

Mit dem Neubau schließt die VLW gleichzeitig die komplexe Sanierung der Wohnanlage „Gohliser Idyll“ ab. Während ein Großteil der Häuser in der Virchow-, Gottschall- und Rudi-Opitz-Straße bereits um die Jahrtausendwende saniert wurden, waren die Häuser der Otto-Adam-Straße 1–13 lange Zeit stillgelegt. Nach dem Abriss der alten Otto-Adam-Straße 11/13 begann 2018 die Sanierung der Häuser 1–9 sowie die Planung des Neubaus. Im Spätsommer 2019 zogen die letzten Mitglieder in ihre neuen Wohnungen. Zu den Baumaßnahmen gehört auch die Neugestaltung des Innenhofes. So entstehen neue Grünflächen, ein großer Spielplatz und Sitzmöglichkeiten. Im Zusammenhang mit dem Neubau folgen Funktionsgebäude, insbesondere für Container und Fahrräder.

Gute Adresse **VLW-eg.de**
Tel. 0341 9184-100
Vereinigte Leipziger Wohnungsgenossenschaft eG

Seit 1913 **BÜRO WERNER** in Eutritzsches
www.buerohaus-werner.de
Delitzscher Straße 72b · 04129 Leipzig
Telefon: 9 11 76 44 · Telefax: 9 11 76 26
Soennecken

 **Ines Blumenlädchen**
Inhaberin Ines Maley
im Eutritzscher Zentrum
Fleurop-Service
Wittenberger Straße 87 · Telefon und Fax 688 20 29
Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–19 Uhr, Sa 8–16 Uhr, So 8–11 Uhr

Wir sind wieder da! Herzlichen Dank für die Treue und Unterstützung in dieser Corona-Zeit!

RESTAURANT
AKROPOL OLYMPIA



Der Lieblings-Griechen!



- Familien-Unternehmen
- Mittagskarte
- Trauerfeiern
- Familienfeiern

Berliner Straße 121 · 04129 Leipzig
 Telefon: 0341 / 901 3005
 E-Mail: info@akropol-olympia-leipzig.de
 Web: www.akropol-olympia-leipzig.de

Öffnungszeiten:
 Dienstag bis Sonntag und an Feiertagen
 11:30 – 14:30 Uhr und 17:00 – 23:00 Uhr
 Montag Ruhetag
 ... oder nach Vereinbarung!

RESTAURANT
Taverna **KLASSIKOS**



- saisonale Küche
- Veranstaltungsraum für individuelle Feiern
- überdachter Wintergarten
- Übernachtungen möglich

- Wir haben für Sie geöffnet:
 Montag, Mittwoch bis Samstag 17:00–23:30 Uhr,
 Sonntag & Feiertage 11:30–14:30 Uhr und
 17:00–23:30 Uhr
 und nach Vereinbarung!
 (Dienstag: Ruhetag)



*Man kommt als Gast
 und geht als Freund
 der Familie!*

Zschortauer Str. 96 · 04129 Leipzig · Tel. 0341 / 59173691
 www.taverna-klassikos.de

Bitte nutzen Sie die Angebote und Leistungen der Inserenten unserer Stadtteilzeitung. Nur durch deren Werbung ist es möglich, unser Ortsblatt herauszugeben. Vielen Dank!

Sie planen Ihre Immobilie zu verkaufen oder zu vermieten?
IHR IMMOBILIENMAKLER IN EUTRITZSCH

Erlo

IMMOBILIEN KG

Christian Lohmeier, Tel.: 0151/176 11 702, mail@erlo.de
 04129 Leipzig, Wittenberger Straße 19



Gastwirtschaft
Lutherburg
 Leipzig – Eutritzsch
 seit 1901

Wittenberger Str. 26 · Tel. 9015133
 www.lutherburg-leipzig.de

**Silvesterparty 2020
 mit DJ WuMmM**

kalt-warmes Büfett und Getränke
 für 79,- € im Vorverkauf

Traditionelle deutsche Küche
 mit frisch zubereiteten Speisen.

Alle Speisen auch zur Abholung!

FREISITZ GEÖFFNET!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Di–Sa ab 17.30 Uhr, sonntags 11.30–14.00 Uhr
 Für Familienfeiern durchgehend geöffnet!

Gartenlokal
SEILBAHN
 DAS BESONDERE ERGEBNIS
 Leipzig-Gohlis · Max-Liebermann-Str. 91–93
 E-Mail: mariokunow@web.de

Vorschau mit Vorbestellung über Tel. 9117158

Freitag, 11. September 2020, 20 Uhr

KABARETT ACADEMIXER

Einlass: 18 Uhr
 18,- Euro, ermäßigt 16,- Euro

Familienfeiern möglich, bitte sprechen Sie uns an!

Außerhausverkauf weiterhin möglich.

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag von 12–20 Uhr
 Samstag und Sonntag von 11–20 Uhr
 und nach Absprache auch länger!

Kartenabholung und Reservierung ab sofort!



Indian City
GRILLHAUS
 Delitzscher Straße 67
 04129 Leipzig
 ☎ 0341/9099 74 80
 ☎ 0176/43 40 52 37
 www.indian-city-grillhaus.de

Wir richten Ihre
 Familienfeiern unter Beachtung
 der Corona-Regeln aus!

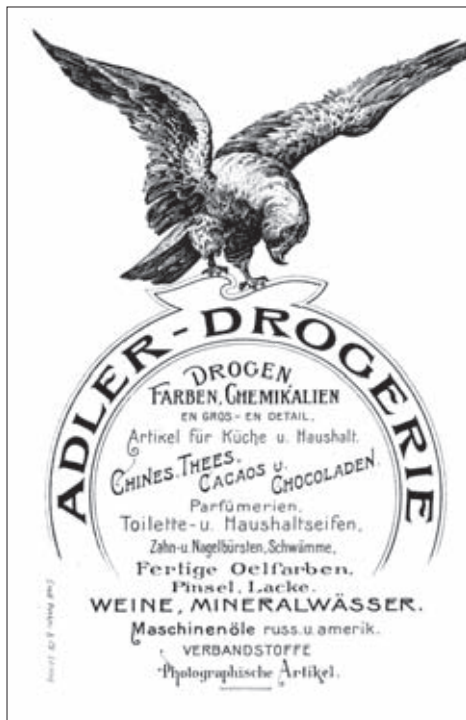
Lieferservice für Eutritzsch,
 Gohlis und Wiederitzsch
 (ab 30,- Euro)

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Sonntag
 11–15 Uhr und 17–23 Uhr

Historische Ansichten von Eutritzsch (109)

Die Adler Drogerie, Delitzscher Straße 38



Signet der Adler-Drogerie von Paul Porst, Ecke Delitzscher u. Oststraße (seit 1905 Kunadstraße), um 1901 (Briefbogen-Ausschnitt)

Das Eutritzscher Haus von Kramer Hermann Richard Bruns, später Domizil der Adler-Drogerie, hatte in den 1880er Jahren noch die Adresse Leipziger Straße 67 (Ecke der Oststraße, seit 1905 Kunadstraße – Christian Friedrich Kunad, von 1842 bis 1876 Pfarrer in Eutritzsch). Mit der Eingemeindung von Eutritzsch 1890 erhielt die Leipziger Straße den Namen Delitzscher Straße und das Eckhaus zur Ost-

straße bekam die noch heute bestehende Hausnummer 38. Im Erdgeschoss befand sich seit 1897 die „Cigarrenfabrik“ mit Verkaufsgeschäft von Gustav Alb. Julius Schönfeld. In Schönfelds Räumlichkeiten eröffnete dann 1901 Drogist Paul Porst seine Adler-Drogerie, die er auch als chem. techn. Laboratorium bezeichnete. Von Paul Porst ist uns ein Zeitdokument erhalten geblieben (Lehr-Zeugnis, Seite 7). Wer wohnte noch in der Delitzscher Straße 38? Im Erdgeschoss gab es einen Obst- und Gemüsehändler, in der ersten Etage wohnte der Kaufmann Johannes Kießel (Mitinhaber der bekannten Eutritzscher Firma Gebr. Kießel), in der zweiten Etage hatte der Arzt und Geburtshelfer Dr. Joseph Freimann seine Praxis und im dritten Stock, oder drei Treppen, wie man damals sagte, finden wir seit 1892 für viele Jahre Gustav Schmalfuß, Lehrer an der 19. (XIX.) Bezirksschule, heute 34. Schule.

1910 wechselt Paul Porst als Drogist in die Einhorn-Drogerie, Dresdner Straße 6, Ecke Kurze Straße (heute Spohrstraße) und Hans Nahr wird für vier Jahre Inhaber der Adler-Drogerie, die aber bereits 1914 Hugo Diener betreibt. Diener kauft 1920 auch das Haus Delitzscher Straße 38. Er kommt durch sich entzündendes Bohnerwachs im Laden tragisch ums Leben. Seine Witwe Gertrud Diener führt die Drogerie und Fotohandlung weiter. Anfang der 1950er Jahre übernimmt Drogist Friedrich Voigt das Geschäft. Voigts Haus mit seiner Linden-Drogerie in der Wilhelminenstraße 6 wurde beim Luftangriff auf Leipzig am

4. Dezember 1943 schwer beschädigt. Nach unter großem persönlichen Einsatz erfolgten Reparaturen konnte der sog. Kriegsverkauf fortgeführt werden. Die bessere Geschäftslage bewog die Voigts dann zum Wech-



Straße der Deutsch-Sowjetischen Freundschaft 38, 1950er Jahre: Friedrich Voigt in seiner „neuen“ Drogerie mit Ehefrau Gertrud (Foto: Privataarchiv Armin Voigt)

sel in die Straße der Deutsch-Sowjetischen Freundschaft 38 (Straßenname von 1950 bis 1991). Hier betreiben sie bis 1988 die „alte“ Adler-Drogerie. Nach der politischen Wende 1989 zog in deren Räume für einige Jahre die Drogeriekette Müller. Seit November 2019 führen Jana und Ingolf Langs im Erdgeschoss des nun sanierten schmutzigen Eckhauses, Delitzscher Straße 38, ihr seit 1996 bestehendes Küchenstudio „Langs Küchen“.



Die Delitzscher Straße 38, Ecke Kunadstraße, mit Graffiti beschriftet, am 3. Oktober 2003



Die Delitzscher Straße 38, Ecke Kunadstraße, mit „Langs Küchen“, am 21. Juli 2020



Lehr-Zeugnis (1. April 1909) für Friedrich Streuber vom Drogisten der Adler-Drogerie Paul Porst auf einem Briefbogen. Handschriftlicher Text:

Lehr-Zeugnis

Herr Friedrich Streuber aus Leipzig-Eutritzsch hat seine Lehrzeit, vom Mai 1906 bis dahin 1909, bei mir beendet und hat derselbe sich während dieser drei Jahre, sowohl durch regen Fleiß, als auch durch seine Treue und sein sonstiges sittliches Betragen, meine vollkommene Zufriedenheit erworben, sodaß derselbe weiter als Gehülfe bei mir verbleibt.

Paul Porst
Drogist

Frank Heinrich



**Friseurmeisterin
Ivonne Kadar**

Theresienstraße 14
04129 Leipzig
Telefon 0341 25694305

15 Jahre

Sanct Georg Apotheke
Wiederitzsch

Wir danken für Ihre Treue und das Vertrauen in den vergangenen 15 Jahren! Das möchten wir mit Ihnen gemeinsam feiern in der Festwoche vom **14.09.-18.09.2020**.

Unser Programm:

Venenmessung, Hautanalyse, Sinnespfad für Kinder, Orthomolverkostung und Vorstellung des City Labors



SANCT GEORG APOTHEKEN Delitzscher Landstraße 62
04158 Leipzig ☎ 0341 / 2358357

Neue Öffnungszeiten Sanct Georg Apotheke Wiederitzsch:
Mo - Fr 8.00 - 13.00 Uhr u. 14.00 - 18.30 Uhr // Sa 9.00 - 13.00 Uhr

Lackschädenreparatur



**Smart
Repair**

**AUTOSERVICE
Jan Lehmann**

Um Wartezeiten zu vermeiden,
bitten wir um telefonische
Terminvereinbarung!!!

www.lackreparatur-leipzig.de

Unsere Leistungen:

- Lackreparatur, Kratzer- und Dellenbeseitigung
- Versicherungsschadenmanagement
- Unfallinstandsetzung
- Autoglasservice, Steinschlagreparatur
- Fahrzeugaufbereitung
- Alufelgenreparatur
- Werkstattdatensatzfahrzeug

Werkstättenweg 18
04129 Leipzig-Eutritzsch

**0341/24 99 863
0177/23 95 213**

20 Euro

Gutschein für eine Leistung aus unserem Programm unter Vorlage dieser Anzeige bei Auftragserteilung



Mo. - Sa. 10.00 - 20.00 Uhr · So 11.00 - 20.00 Uhr



Anhalter Straße 2 · 04129 Leipzig · Telefon: 03 41 / 9 11 09 56

Schneiders Zeitblick

Da stelle mer uns ma ganz dumm ...

... und fragen: „Wat is en Dampfmaschin?“ Diesen berühmten Satz von Professor Bömmel aus dem bekannten Heinz Rühmann Film „Die Feuerzangenbowle“ möchte ich einmal aufgreifen und mich auch „ganz dumm“ stellen. Zum Beispiel bei der Frage zur Schadstoffmessung auf den Straßen Deutschlands. Da hat man uns Jahre lang erklärt, dass der Kraftverkehr wegen des Feinstaubes aus den Innenstädten raus muss. Dann kommt durch Zufall die Corona-Krise und legt das ganze Land lahm. Fast keine Industrieabgase, fast kein Autoverkehr. Aber der Feinstaub ist immer noch da. Auf Nachfrage erfährt man, dass die Partikel auch aus der Sahara stammen können. Auf die Idee, den gefilterten Feinstaub mal zu analysieren, ist wohl vorher keiner gekommen? Oder war es nur eine politische Behauptung, dass die Schadstoffe gefälligst von den Autos zu stammen haben? Schlimmer noch, bis heute sind mir aus den neuesten Erkenntnissen keinerlei Konsequenzen für die Zukunft bekannt geworden, um die von der EU vorgegebenen Grenzwerte anzupassen (Quelle: MDR Umschau v. 20.05.2020).

Noch ein Beispiel: Vor etwa 9.000 Jahren begannen Menschen, die auf dem Gebiet der heutigen Sahara siedelten, in Richtung Osten abzuwandern. Grund war eine der vielen Erderwärmungen, die es seit Bestehen unseres Planeten gegeben hat und die das grüne, fruchtbare Land in Wüste verwandelte. Letztendlich landeten sie am Nil und bildeten den Kern derer, die wir heute „Die alten Ägypter“ nennen (Quelle: ZDF „Terra X“ vom 12.04.2020). Doch was führte zu diesem Klimawandel? Gab es damals vielleicht schon Verbrennungsmotoren, Kohlekraftwerke und riesige Rinderherden, die man heute u. a. für den Klimawandel verantwortlich macht? Oder ist das Klima doch ein chaotisches System, auf das wir keinen Einfluss haben, wie auch Meteorologen behaupten.

Diese Theorie wird auch durch die Abkühlung vor etwa 4.000 Jahren gestützt. Der Wandel von der Warmzeit in eine Kaltzeit führte dazu, dass auf den Äußeren Hebriden die vorhandene Bewaldung abstarb und bis heute nur kahle Felsen übrig sind. Erst jetzt, im Zuge der gerade wieder stattfindenden Erwärmung, pflanzen Biologen Bäume auf den Inseln an, um den ursprünglichen Wald neu entstehen zu lassen (Quelle: 3sat „Die Inseln der Queen“ vom 14.05.2020).

Wer sich, wie ich, gegen den Mainstream der Weltuntergangssekte stellt, oder gar am Erfordernis der Ausrufung des Klimanotstandes durch das Jugendparlament in Leipzig zweifelt, wird sofort als Klimaleugner verschrien. Da hält sich das Gerede von Toleranz gegenüber anderen in sehr engen Grenzen. Insofern fühle ich mich richtig geehrt, denn der Begriff des Klimaleugners ist nicht nur falsch, sondern geradezu absurd. Man kann das Klima nicht leugnen. Es ist ein Naturereignis und findet einfach statt. Mehr noch, wer da meint, man könnte mit einer Klimasteuer die Welt retten, der glaubt sicher, dass Zitronenfalter Zitronen falten. Deshalb werde ich auch in Zukunft alles kritisch hinterfragen, was mir als Zeitgeist von der Obrigkeit vor die Nase gesetzt wird. Versprochen!

Dass auch Sie, liebe Leser, mit dem Klima klar kommen, wünscht Ihnen herzlichst

Ihr Jürgen Schneider
(schneiders-zeitblick@web.de)

(Der Beitrag ist Satire im Sinne des deutschen Presserechts)
Die veröffentlichten Beiträge müssen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wiedergeben.


**KFZ-SACHVERSTÄNDIGENBÜRO
SIEGERT**

Ihr Partner für:

- Beweissicherung
- Unfallgutachten
- Kfz-Bewertung
- Gebrauchtwagencheck
- BGV-Prüfungen
- Feinstaubplaketten für Umweltzonen

Im Auftrag der **KUS**

- Hauptuntersuchungen inkl. Teiluntersuchung Abgas
- Änderungsabnahmen

Auch in extremen Zeiten sind wir mit Sympathie und Sachverstand für Sie da!

Bünastr. 10 | 04129 Leipzig | www.kfzteam-siegert.de
Telefon: 03 41 - 4 92 65 55 | Fax: 03 41 - 4 92 65 56


**franzke
GERÄTE-SERVICE**

Forstgeräte
Gartengeräte
Pumpentechnik
Stromerzeuger

Torstenonring 16
04158 Leipzig / Breitenfeld

Tel.: 0341 5214168
info@franzke-geraete-service.de
www.franzke-geraete-service.de

Verkauf und Verlegung von Rasenrobotern



MHS
MASSIV
HAUS
SACHSEN

Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
 Die bessere Alternative zum Architektenhaus
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
 04129 Leipzig
 Tel.: 0341 46 37 610


DRUCKSCHMIEDE

Ihr Dienstleister für Printmedien

- Offsetdruck
- Digitaldruck
- Wir drucken den „Entritzscher Rundblick“!
- Werbetechnik
- Stempel

Telefon 03 42 91/3 25 77
Telefax 03 42 91/3 27 33

info@druckschmiede.com
www.druckschmiede.com

BERATEN-GESTALTEN-DRUCKEN

**REWE
DEIN MARKT**

NEUES AUS DEINEM REWE MARKT ZSCHORN IN EUTRITZSCH

Liebe Kunden und Anwohner von Eutritzsches und Umgebung,

es ist bereits August und eine schwierige Zeit liegt hinter uns allen. Das Thema Corona-Pandemie ist für alle ein Bestandteil des Lebens und der Arbeit geworden. Wir hoffen, ihr seid alle gesund und könnt den Sommer und den Urlaub trotz der Einschränkungen genießen.

Unser **Deli am Markt** hat seit einigen Wochen auch wieder vollumfänglich mit Sitzbereich geöffnet. Das Angebot an belegten Brötchen, aber auch kleinen Snacks (Fleischkäse- oder Schnitzelbrötchen) wird durch täglich wechselnde Mittagsmenüs ergänzt. Diese können vor Ort verzehrt oder auch gern verpackt mitgenommen werden. Die Kaffeespezialitäten (z. B. Kaffee ab 1 €, Cappuccino ...) oder Softgetränke runden das Imbiss-Angebot ab.

In unserem REWE Markt haben im Juli die **Azubis** ihre Ausbildung zum Kaufmann/frau im Einzelhandel erfolgreich abgeschlossen und wurden in die Teams übernommen. Das Gelernte jetzt

täglich gemeinsam umzusetzen, stellt eine neue Aufgabe für alle dar.

Aber auch für des neue **Ausbildungsjahr 2020/2021** haben wir uns wieder entschlossen, jungen Menschen die Chance auf eine Ausbildung zu geben. Zum 1. August 2020 haben fünf Azubis in verschiedenen Ausbildungsberufen angefangen, Verkäufer sowie Einzelhandelskaufleute zu werden.



Der **Schulanfang** in Sachsen wird in diesem Jahr am 29. August gefeiert. Wir möchten euch auf unsere Angebote hinweisen: Ob ihr an unserer Wurst- und Fleisch- sowie Käsetheke bestellt, ob ihr Getränke auf Kommission kaufen wollt (gern auch gekühlt), ob ihr für die Füllung der Zuckertüte Süßwaren sucht, wir können diesen Tag vielseitig unterstützen. Sprecht unsere Mitarbeiter gern an.

An unserer **Fleisch- und Wursttheke** haben wir für euch auch neue Produkte aus eigener Herstellung im Angebot. So produzieren wir jede Woche frisch geräucherte Knackwurst, Kochschinken, Gyros-Bratwurst und andere Spezialitäten.

Lokale Lieferanten werden im Markt weiter ein wichtiger Bestandteil des Sortimentes sein. Neben solchen Lieferanten, welche seit Jahren erfolgreich liefern (wie z. B. Spargel aus Kyhna, Äpfel und Erdbeeren aus Wurzen) haben weitere lo-

kale Lieferanten aus Leipzig und Umgebung einen Platz in unseren Regalen gefunden.

Dazu gehören jetzt:

- Algenheld (Schokoladen aus Algen), Elstermühle (Kaffeespezialitäten), Rosenberg (Konfitüren, Spirituosen), Mötzt (Limonaden) oder Egenberger (Mehl, Salz, Öl), Grimms Eisspezialitäten aus **Leipzig**
- Bonbonmanufaktur aus **Zeitz**
- Gewürze aus **Markkranstädt**
- Trockenfrüchte aus **Halle (Saale)**
- Nudeln und Eierlikör aus **Meerane**

Und wir werden weitere lokale Lieferanten ins Sortiment aufnehmen, wenn die Voraussetzungen an Qualität und gesetzliche Auflagen erfüllt werden.



Auch wir geben die Mehrwertsteuersenkung an euch weiter: Wir haben über 5.000 Artikel (mehr als jeder Discounter überhaupt im Sortiment hat) im Preis gesenkt und geben unseren Kunden jede Woche zusätzlich nochmal 10 Prozent Rabatt auf eine gesamte Warengruppe. Diese Angebote findet ihr auf unserem Handzettel. Handzettel nicht erhalten? Bitte an unserer Lotto-Kasse Bescheid sagen – wir kümmern uns drum.

*Eure Anja und Uwe Zschorn
und das gesamte Team
vom REWE Markt in Eutritzsches*



Interessantes wiedergefunden: im »EUTRITZSCHER ORTSBLATT« Juni 1995 auf Seite 1

Theresienstraße wird tiefer gelegt

Nun ist es soweit, denn in der nächsten Ratsversammlung am 14. Juni 1995 soll, für uns zunächst unverständlich, durch den Stadtrat eine neue, dem Stadtratsbeschluss vom 22. März entgegenstehende Ratsvorlage Nr. 225/95 beschlossen werden. Diese sieht vor, nun doch eine Absenkung der Theresienstraße unter der Bahnbrücke am Freiladebahnhof auszuführen, wobei „nach Abschluss der Ausbauarbeiten in der Theresienstraße geeignete verkehrsorganisatorische Maß-



Ursprünglich sollte die Fahrbahn unter der Brücke nicht abgesenkt werden!

nahmen zur Ausgrenzung des schweren Lkw-Verkehrs (Fahrzeuge über 7,5 t) im Abschnitt zwischen Hamburger Straße und Wittenberger Straße vorgenommen werden“.

Tatsache wäre also, dass so die zeitweilig zur Bundesstraße B2 umgewidmete Theresienstraße vom schweren Lkw-Verkehr ausgegrenzt würde.

Nach den Angaben der Verkehrsexperten wird nach Fertigstellung der B2 im Frühjahr 1996 in der Berliner Straße eine tägliche Fahrzeugmenge von 22.000 und in der Theresienstraße von 14.000 zu erwarten sein. Etwa 10 Prozent davon wird der Lkw-Verkehr ausmachen, der sich aber aufgrund der ausreichenden Brückenhöhe in der Berliner Straße entsprechend dem Gesamtverkehr aufteilen wird.

Damit ist die Situation für die Theresienstraße zwar nicht begrüßenswert, aber nicht so ungünstig, wie die Führung des gesamten Schwerverkehrs der B2 durch die Theresienstraße. Unter diesen Bedingungen müss-



te die zeitweilige Umwidmung der Theresienstraße zur B2 verkraftbar sein, zumal die Straße einen „Split-Mastix-Asphalt-Belag“ erhalten wird, der leiser als bisherige Asphaltdecken ist.

Bürger Verein Eutritzsch e. V.

Interessantes wiedergefunden: im »EUTRITZSCHER RUNDBLICK« September 1995 auf Seite 4

Theresienstraße – Brennpunkt in Eutritzsch

Wie bereits vielfältig in den Medien berichtet wurde, fanden auf Anregung des „Initiativkreises Theresienstraße“ im Bürgerverein Eutritzsch am Montag, den 7. August 1995 von 17 bis 18 Uhr, unter dem Motto „Kaffeetafel statt Bundesstraße B2“ eine Montags-Demo auf der Theresienstraße und anschließend ein Podiumsgespräch auf dem Schulhof der 33. Schule statt.

Zum Sachverhalt Theresienstraße als Bundesstraße B2 sind uns seit Juni mehrere schriftliche Meinungsäußerungen, die den Tenor dieser Montagsaktion im wesentlichen treffen, zugegangen.

Als derzeitiges Resümee sollen sinngemäß die Worte von Herrn Schneider (Bürgerverein Eutritzsch) zum Abschluss der Podiumsdiskussion wiederholt werden:

„Wir sind nicht gegen die Bauvorhaben im Zusammenhang mit der Neuen Messe, aber gegen eine fehlende Planung über die Weiterführung der B2 zum Friedrich-List-Platz. Wir möchten auch verhindern, dass das Wohngebiet Theresienstraße kaputt gemacht wird, und wir wollen auch genau wissen, wann die Berliner und Brandenburger Brücke gebaut werden.“ So war es sehr bedauerlich, dass die Stadt dazu an diesem Abend keinen verbindlichen Termin nennen und nur auf den Entwurf einer groben Planvorla-



Kaffeetafel auf der Theresienstraße, Höhe Hartzstraße

ge verweisen konnte. Auch wenn demnächst eine solche Vorlage diskutiert wird, gilt es jetzt für uns weiter aufzupassen und gemein-

sam einen Lösungsweg dafür zu finden, dass der Verkehr in der Übergangszeit reduziert wird. Diese sollte so kurz wie möglich sein!



Foto: Wolfgang Grundmann

Am 19. Dezember 2000 war es dann soweit. Die Berliner Brücke wurde vom damaligen Wirtschaftsminister Sachsens Kajo Schommer, OBM Wolfgang Tiefensee sowie dem sächsischen Bahnbeauftragten Jürgen Lücking eingeweiht. Hunderte Bürger waren anwesend und bestaunten die neue Dimension des Bauwerks.

Auf den Spuren von Gustav Friedrich Dinter

- Namengeber für die Dinterstraße -

(Fotos: Joachim Lutze)

Wieder einmal werden in Leipzig Umbenennungen von Straßen gefordert, die nach historischen Persönlichkeiten benannt sind, die heute nicht mehr zeitgerecht erscheinen. Dabei wäre es angebracht, auch über den damaligen Zeitgeist nachzudenken, unbedingt historische Quellen zu Rate zu ziehen und Abwägungen ihrer Lebensleistungen vorzunehmen.

Für Straßennamen in Gohlis und Eutritzsch kann man beispielsweise gut recherchierte und auch veröffentlichte Erklärungen finden: „Straßennamen in Gohlis. Gohliser Hefte Nr. 6, Bürgerverein Gohlis e.V. 2011.“ Für Eutritzsch gibt es eine ganze Serie über Straßennamen im „Eutritzscher Rundblick“ in den Ausgaben von 2010 bis 2014. Dort hat Ute Tartz mehr als 20 Straßennamen vorgestellt und ausführlich über das Leben und Wirken der namengebenden Personen berichtet. In der Augustausgabe 2011 schreibt sie über die Dinterstraße, die die Ortsteile Gohlis und Eutritzsch zwischen Delitzscher Straße und Virchowstraße verbindet und 1934 amtlich nach dem Pädagogen und Theologen Gustav Friedrich Dinter benannt wurde. Diese Straße hätte im Jahr 1945 beinahe ihren bisherigen Namen verloren, da man aus Unkenntnis der Quellen Arthur Dinter als Namengeber ansah, einen antisemitisch eingestellten Schriftsteller, der bei den Nationalsozialisten hoch angesehen war. Dieser Irrtum wurde zum Glück bemerkt, und die Straße durfte ihren Namen behalten.

Wer war also der wirkliche Namengeber, der als der „Sächsische Pestalozzi“ in die deutsche Geschichte der Pädagogik einging und welche Spuren hat er bis heute hinterlassen? Dinter wurde am 29.12.1760 in Borna bei Leipzig geboren und starb am 29.05.1831 in Königsberg, im damaligen Ostpreußen. Nach dem Besuch der Fürstenschule in Grimma studierte er in Leipzig Theologie, Geschichte, Philosophie und Philologie, und war danach in Kitzscher und Görnitz im Raum Borna als Pfarrer und Lehrer tätig.

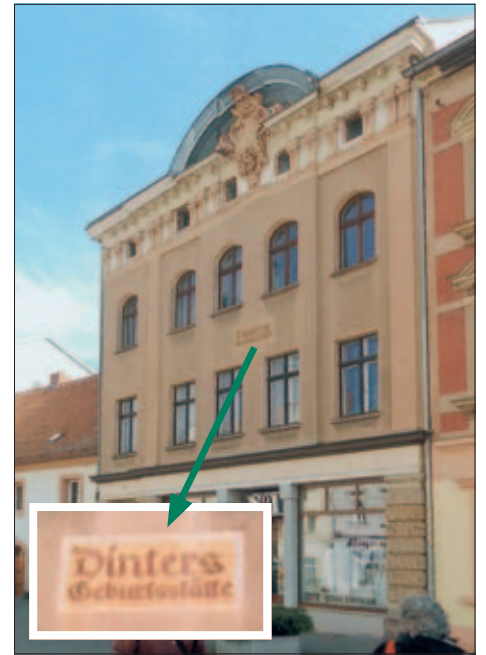
Bald wurde er in Sachsen als hervorragender Reformpädagoge bekannt, der für die Früherziehung der Kinder und für eine gute Bildung in den „Volkschulen“ mit gut ausgebildeten Lehrern eintrat. Deshalb berief man Dinter 1797 zum Direktor des ersten Staatlichen Lehrerseminars Sachsens nach Dresden-Friedrichstadt.

Nach seinen Ideen führte Sachsen 1805 die gesetzliche Schulpflicht ein. Bedeutung erlangte er auch als pädagogischer Schriftsteller. Von ihm existieren über 50 Bücher und Aufsätze für Lehrer und Schüler, die 1861 in 43 Bänden zusammengefasst herausgegeben wurden. Durch seine Veröffentlichungen wurde Dinters Name über Sachsen hinaus bekannt. 1816 berief man ihn als Schulrat nach Königsberg, und die Theologische Fakultät der Universität ernannte ihn dort zum Professor. Viele seiner pädagogischen Vorstellungen haben nicht nur das Schulwesen des 19. Jahrhunderts beeinflusst, sie haben bis in unsere Zeit ihren Wert behalten: Seine Forderung nach Früherziehung, die Vermittlung guter Bildung für Lehrer und Kinder, die Bedeutung guter Schulbücher oder die Erziehung zur Heimatliebe.

Was erinnert noch heute an den Reformen an den Orten seines Wirkens? Die Spurensuche führt in seine Geburtsstadt Borna, die ihn mehrfach ehrt: Sie ließ 1844 an seinem



Gedenkstein vor der Dinterschule, 2019



Dinters Geburtsstätte in Borna, 2019

Geburtshaus in der Reichsstraße eine Gedenktafel anbringen, und der Nachfolgebau zeigt heute die Schrift „Dinters Geburtsstätte“ (Bild oben). In unmittelbarer Nähe seines Geburtshauses, vor dem alten Stadttor „Reichstor“ gibt es einen Dinterplatz. Das an diesem Platz gelegene Schulgebäude, das seit der Erbauungszeit 1874–1876 bis heute als Schule genutzt wird, war eine der größten Bürgerschulen Sachsens und erhielt 1946 den Namen Dinterschule. Vor dem Schulgebäude setzte ihm die Stadt Borna ein Denkmal mit Namen, Geburts- und Sterbedaten und dem Zusatz „Der große heimatliche Pädagoge“ (Bild links). Der Stein aus rötlichem Granit wurde 1951 eingeweiht, ein Zeichen, dass auch in der sozialistischen Nachkriegszeit seine Leistungen ehrenswert waren.

An Dinters Tätigkeit als Pfarrer in Görnitz (1807–1816) erinnerte am Pfarrhaus eine Gedenktafel, die aber dem Braunkohlentagebau zum Opfer fiel. Und dass auch Leipzig mit der Benennung einer Straße diesen Gelehrten würdigt, sollte nicht vergessen sein, denn an der Leipziger Universität hatte er von 1779 bis 1782 eine gute humanistische Ausbildung erhalten.

Luise Grundmann

Holzbau
Regen & Barth

Holzbau Zimmerei Hausbau Bautischlerei

www.holzbau-regen.de

Holzbau
Regen & Barth

*Wir geben Bäumen
eine Zukunft*



Görlitzer Straße 11 · 04129 Leipzig · Telefon: 03 41/908 55 60 · E-Mail: info@holzbau-regen.de

Wir haben wieder geöffnet!
Tagespflege für Senioren

Abwechslung
 Sicherheit
 Gemeinschaft
 Struktur
 Unterhaltung

Montag bis Freitag
ab 8 Uhr bis 16 Uhr

SAH
 STÄDTISCHE ALTENPFLEGEHEIME
 LEIPZIG gGmbH

SAH Seniorenzentrum Eutritzsch
 Schönefelder Straße 30
 Telefon: +49 341 90037-650
 E-Mail: eutritzsch@sah-leipzig.de

Soziale Kompetenz schafft Vertrauen!

Zeugnisübergabe 2020 in der Susanna-Eger-Schule

(An der Querbreyte)



Die drei Jahrgangsbesten 2020 der Hotelfachschule Leipzig wurden geehrt (von links nach rechts):

Monika Barz (Schulleiterin der Susanna-Eger-Schule), Julia Rüstenberg (Hotelfachschülerin, 2. Platz), Tanguy Lilien (Hotelfachschüler, 1. Platz), Dr. Ralph Kausch (Fachleiter, Hotelfachschule), Sabrina Dreier (Hotelfachschülerin, 3. Platz), Axel Hüpkes (Präsident des DEHOGA Sachsen e.V.)

ViVi
 Flowers & More

Sträuße und Gestecke, Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik, Geschenkartikel, Heliumballons

Extra 10 % mehr Blumen für Ihre Sträuße oder Gestecke bei Vorbestellungen.

Wittenberger Str. 56 • Tel. 0176/43887668

Griechisches Restaurant MYKONOS
 Täglich reichhaltiges Buffet!

Geibelstraße 9
 Tel. 26360277

Mo – Sa:
 17.30 – 23.30 Uhr

So + Feiertage:
 11.30 – 14.30 Uhr
 17.30 – 23.30 Uhr

KRETZSCHMANN
 DER MALERBETRIEB

Zschortauer Straße 4 • 04129 Leipzig
 (Zufahrt über die Essener Straße)

☎ 9 12 32 96
 ☎ 9 12 32 97

www.kretzschmann-der-malerbetrieb.de

Romy List
 Inh. Romy Pank

Häusliche Krankenpflege & Seniorenbetreuung
 seit 1996

*Wir versorgen Sie zu Hause, vor allem in:
 Eutritzsch und Gohlis
 und bieten auch Betreutes Wohnen*

Delitzscher Straße 37 | Tel. 9 12 99 23
www.pflegedienst-romy-list.de

HEIMVORTEIL IM HOTEL LEIPZIG CITY NORD

Besucher von Eutritzschern übernachten bei uns auf Anfrage zum Sonderpreis von 62,00 € pro Zimmer inkl. Frühstück!

// nur nach Verfügbarkeit //

Hotel Leipzig City Nord
 by Campanile

Wittenberger Straße 87 // 04129 Leipzig
 Tel.: 0341 - 90 360 // www.campanile.com

Farben Schultze nun in der Wittenberger Straße

Wie wir bereits in unserer Ausgabe vom Juni 2018 vermuteten (die Fläche war von den Resten der früheren Musikaliendruckerei F.M. Geidel beräumt), ist nun für jedermann sichtbar die neue Filiale der Farben Schultze GmbH & Co. KG in der Wittenberger Straße 23 entstanden. Im April dieses Jahres eröffnete der Großhändler für Farben und Zubehör am neuen Standort. Der über 28 Jahre vorherige Standort auf dem Freiladebahnhof an der Theresienstraße konnte durch die Planungen des neuen Wohngebietes „Leipzig 416“ nicht mehr gehalten werden.

J.W.

Foto rechts oben:

Neue Filiale von Farben Schultze an der Ecke Wittenberger/Zerbster Straße am 13.05.2020

Foto rechts unten:

Alter Standort auf dem Freiladebahnhof Eutritzsch am 24.02.2019

Fotos: Armin Kühne



Tel. 44 18 362
Kostenlose Beratung



Privatumzüge
Firmenumzüge
Voll-Service-Umzüge
Küchenmontagen
Möbelmontagen



Dessauer Str.15 - www.lipsia-umzüge.de

BLAUIG
Gebäude- und Energietechnik GmbH

Zerbster Str. 8a • 04129 Leipzig
Telefon: 0341 / 9 61 62 16
www.Blauig-Haustechnik.de

- ▲ GAS
- ▲ HEIZUNG
- ▲ SANITÄR
- ▲ SOLAR
- ▲ KLIMA



24-h-Notdienst
01 78 / 797 58 31

Beratung • Planung • Ausführung

ELEKTRO GRUBE GMBH
MEISTERBETRIEB – MITGLIED DER ELEKTRO-INNUNG

IHR PARTNER IN SACHEN STROM!

Elektroinstallation für

- Industrie
- Handel
- Wohnungsbau
- Messe- und Ausstellungsbau
- komplette Saunananlagen
- Lichtideen

Zschortauer Str. 6 • 04129 Leipzig
Tel.: 03 41 / 9 12 01 21
Fax: 03 41 / 9 11 29 69
Internet: www.elektro-grube.de
E-Mail: info@elektro-grube.de

Orthopädie - Schuhtechnik
Emmerich
Das Bequemschuhhaus
www.ost-emmerich.de

Theresienstr. 23 • 04129 Leipzig • Tel. 0341/9 11 57 96
Mo. u. Mi. 9–17 Uhr • Fr. nach Vereinbarung

Georg-Schwarz-Str. 31 • 04177 Leipzig • Tel. 0341/441 95 03
Di. u. Do. 9–17 Uhr • Fr. nach Vereinbarung

Klobikauer Str. 8 • 06217 Merseburg • Tel. 03461/2003 62
Mo.–Fr. 9–13 Uhr und 14–17 Uhr

SEHEN ERLEBEN – WIR VERSCHAFFEN IHNEN DEN RICHTIGEN DURCHBLICK



Krieger - Optik

- Internationale Brillenmode
- Sehberatung
- Brillenglasbestimmung
- Relaxed Vision Technologie von Carl Zeiss
- Kontaktlinsen-Anpassung

Leipzig-Eutritzsch - Delitzscher Str. 160 - 04129 Leipzig - Tel.: 0341/9111555
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00 - 18.00 Uhr Sa.: 9.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung
Internet: www.Krieger-Optik.de

SV LIPSIA 93 LEIPZIG-EUTRITZSCH

„LEIDENSCHAFT AM BALL“



ÄLTESTER SÄCHSISCHER FUSSBALLVEREIN
GEGRÜNDET AM 1. FEBRUAR 1893
SPORTPLATZ AN DER THAERSTRASSE



www.sv-lipsia.de – Hier finden Sie alle Vereinsneuigkeiten von der F-Jugend bis zu den Senioren

SV Lipsia 93 trauert um Urgestein Winfried Becker

Mit großem Bedauern und tiefer Trauer müssen wir Abschied nehmen. Am 8. Juli 2020 ist unser Sportfreund Winfried im Kreis seiner Familie für immer eingeschlafen. Winne oder Becks – so haben ihn fast alle gekannt und so wird er uns in Erinnerung bleiben. Er hat als Eutritzscher Urgestein Maßstäbe gesetzt, was die Hingabe zum Verein und insbesondere zum Ehrenamt angeht. Unser Vereinsmotto „Leidenschaft am Ball“ hat er längst überholt, für Winne ging diese Leidenschaft darüber hinaus. Er hat unseren Verein geliebt und dafür gelebt, den SV Lipsia als Trainer vieler Mannschaften, als Schiedsrichter, als

Platzwart, als Kneiper und als Fan unterstützt und bereichert.

Beinahe 60 Jahre war Winne Mitglied, hat bei keiner Aufgabe gezögert und war sich für keine noch so unliebsamen Dinge zu schade. Auch für die Vorgängervereine Bauфа Eutritzsches und BSG Einheit Eutritzsches war Winne bereits eine wichtige Stütze und hat deren Erinnerung wachgehalten. In grün und weiß ist er durch alle erdenklichen Höhen und Tiefen gegangen. Sein letztes Spiel auf dem Feld: Glücklicherweise wie ein Kind ist er 2018 zum Anstoß in der Partie mit dem ältesten Fußballclub der Welt – dem Sheffield F. C. Dies war zur



125-Jahr-Feier unseres Vereins. Es war ein Fest und wird uns in Erinnerung bleiben. So wie Winne uns in Erinnerung bleiben wird, mit seinem spitzbübischen Schmunzeln, wenn es Siege zu feiern galt. Winne ist und bleibt ein echtes Unikat! Wir bedanken uns für die enorme Unterstützung in allen Bereichen unseres Vereinslebens. Winfried Becker wurde am 9. August 1943 geboren und war seit dem 5. Dezember 1960 Vereinsmitglied. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Angebot gültig vom 11.08. - 22.08.2020



Wittenberger Straße 19
04129 Leipzig-Eutritzsches
Tel. 912 06 12

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08:00 - 19:00
Sa 08:00 - 14:00

12 x 1,0l
SACHSEN QUELLE
Literpreis: 0,42€
4,99
+ Pfand 3,30€
SAS FRISCHPRECKE ORIGINAL
Aktiv, Medium,
Naturell, Sanft

20 x 0,5l
Weyland
Literpreis: 1,10€
10,99
+ Pfand 3,10€
Pils + Herb
EINE KÖNIGIN UNTER DEN
KÖNIGEN

Gegen einen geringen Aufpreis liefern wir Ihnen die Getränke auch nach Hause.

20 x 0,5l
STERNBURG
Literpreis: 0,70€
6,99
+ Pfand 3,10€
Merke Dir - Sternburg Bier
Verschiedene
Sorten

20 x 0,5l
halleröder
Literpreis: 1,00€
9,99
+ Pfand 3,10€
Pilsener Beer

Praxis für
Physiotherapie
Rasch Görlitz

Wittenberger Str. 24 · Tel.: (0341) 9 01 10 22
www.physio-rasch-goerlitz.de

MALERFACHBETRIEB

Wolf-Christian Heindorf

Gedikestr. 12

04129 Leipzig

Tel./Fax: (03 41) 9 01 54 09

Funk: (01 77) 3 33 61 27

Muschter Trockenbau

Maurermeister Uwe Muschter

Trockenbau, Maurer-, Putz- und Fliesenarbeiten
Alles rund ums Haus

Tel. 0176 83065631

Magdalenenstr. 7 in 04129 Leipzig



Kupferstich vom Eutritzscher Maler und Grafiker Horst Räck: Er zeigt uns eine Dorfansicht der Bünastraße um 1900 in Richtung des dahinter befindlichen Eutritzsch Marktes. Dieses Zeitbild vermittelt eine beschauliche Dorfstraße mit zwei Fuhrgeschäften mit Pferdeställen und Garagen sowie Wohngebäuden unterschiedlicher Höhe.

Heinz Krüger

Näheres über den Künstler steht im Eutritzsch Rundblick Dezember 2019, Seite 14.

Wir erfüllen jeden kulinarischen Wunsch!

CAFÉ Krüger
EUTRITZSCHER MARKT

3. JAHRESGEWINN
deutsche & kanarische Küche

Catering

0341 - 477 3223
E-Mail: Kruegers3@gmx.de

MietSERVICE:

- Geschirr • Gläser • Gas-Grill •
- Eis-Theke • Schanktechnik • u.v.m. •

Wissenswertes über Eutritzsch im Internet: www.eutritzsch.de

Bestattung Lunkenschein

Delitzscher Str. 71, 04129 Leipzig
Huygensstr. 2, 04159 Leipzig
Dübener Str. 6, 04509 Krostitz

Tel. 0341 919280
email: leipziglkb@arcor.de

idee · licht · bild · grafik

Antje Friede

t. 034202 35 1775 · 0163 2425792 · www.antje-friede.de

holzleitner ELEKTROGERÄTE

JOSEF HOLZLEITNER ELEKTROGERÄTE GMBH & CO. KG

 Waschkollautomaten
Elektroherde, Geschirrspüler
Kühlschränke, Gefrierschränke

NEU: Einbaugeräte mit Installation

Lieferung sofort - Vollgarantie
Finanzierung - Eigener Kundendienst

Verkaufsstelle Andrea Rathsmann
Geibelstr. 46 - 04129 Leipzig
Tel.: 9 11 59 91
Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-18 Uhr
www.holzleitner.de

Salon Simone



Aktuelle Modetrends für Sie, Ihn und die Kleinen

Inhaberin: Simone Muschter
Delitzscher Straße 57
Öffnungszeiten:
Mo + Sa 8 - 13 Uhr
Di - Fr 8 - 18 Uhr
Telefon 9 11 91 48

Eutritzscher Rundblick

Impressum

Herausgeber und Redaktion:
Bürger Verein Eutritzsch e. V.

Postanschrift: 04112 Leipzig · Postfach 1126

Layout: Antje Friede

Druck: Druckschmiede Borsdorf

Verantwortlicher Redakteur: Dr. Jürgen Weihrauch

Die nächste Zeitung erscheint am 6. Oktober 2020

Kostenlos verbreitete Auflage: 6.000 Stück
Anzeigenannahme über Dr. Jürgen Weihrauch

E-Mail: red.jw@t-online.de

und Telefon: 0341 - 9 11 17 56

Leserbriefe bitte direkt an den Bürgerverein Eutritzsch.
Die veröffentlichten Beiträge müssen nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wiedergeben.
Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion.

Kennen Sie Eutritzsch und Umgebung? Preisrätsel (163)



Foto: Brigitte Eckelt

An welchem Haus befindet sich dieses Fassadenelement?

Ihre Antwort senden Sie bitte bis zum 31. August 2020 an unsere Redaktion (Postfach 1126 in 04112 Leipzig) oder stecken diese in unseren Briefkasten Eutritzsch Markt 1. Bei richtiger Lösung ist ein Verzehrgutschein in Höhe von 25,- EUR zu gewinnen (unter Ausschluss des Rechtsweges). Die Antwort zum Preisrätsel 162 musste lauten: Rietzschke-Wanderweg mit Blick auf die Max-Liebermann-Straße.

Preisrätselgewinner ist diesmal Birgit Schröder aus der Jägerstraße. Herzlichen Glückwunsch! Der Rätselgewinn kann in der Gastwirtschaft Lutherburg, Wittenberger Straße 26, verspeist werden. Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Samstag ab 17.30 Uhr und Sonntag 11.30-14.00 Uhr. Die Redaktion dankt allen Rätselfreunden fürs Mitmachen.

Das Preisrätsel wird gesponsert von der **Gastwirtschaft Lutherburg** Tel. 9015133

Veranstaltungskalender

Kirche

Evangelisch-Lutherische Christuskirchgemeinde Leipzig-Euertitzsch

04129 Leipzig, Gräfestraße 18, Tel.: 9029150, E-Mail: kg.leipzig_christus@evlks.de, www.christuskirche-leipzig-euertitzsch.de

Sprechzeit Pfarrer Dr. Amberg: donnerstags 17.00–18.00 Uhr
Aktuelle Informationen finden Sie in unseren Schaukästen und im Internet.
jeden Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst (außer 16.08., 06.09.)



Besondere Gottesdienste:

06.09. 17.00 Uhr Familiengottesdienst zum Schuljahresbeginn
06.09. 18.15 Uhr Vorstellung der Kandidaten für die Kirchenvorstandswahl
13.09. 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit Kindergottesdienst zur Konfirmation

Aktuelle Informationen in der derzeitigen Corona-Situation zu unseren Gottesdiensten, Kreisen und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Internetseite (www.christuskirche-leipzig-euertitzsch.de) oder in unseren Schaukästen.

Ihre Fragen beantworten wie Ihnen gern per Mail (kg.leipzig_christus@evlks.de) oder telefonisch (0341/9029150) während unserer Öffnungszeiten.

Kreise

Aktive Senioren: 12.08., 09.09., je 14.00 Uhr
Frauengemeinde: 13.08., 10.09., 15.00 Uhr
Frauengesprächskreis: 11.08., 08.09., je 19.30 Uhr
Gedächtnistraining für Senioren: 27.08., 24.09., je 14.30 Uhr
Hausbibelkreis: 19.08., 02.09., 16.09., 30.09., je 19.30 Uhr
Jünger-Paar-Kreis: 17.09., 18.00 Uhr
Miteinander-Füreinander: 12.08., 26.08., 09.09., 23.09., je 14.30 Uhr

HOFGEMEINDE Leipzig · www.hofgemeinde-leipzig.de

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde, Schiebestr. 32, 04129 Leipzig-Euertitzsch, Tel. 9096542

Bei Rückfragen bitte o. g. Telefonnummer anrufen bzw. E-Mail-Adresse nutzen:
info@hofgemeinde-leipzig.de

Sonntag 10.00 Uhr Gottesdienst (bitte wenn möglich mit Anmeldung per Telefon oder über unsere Homepage) und Kindergottesdienst „Schatzgräber“

16.00 Uhr Jugendtreff

1. + 3. Mittwoch 19.30 Uhr Bibelgespräch

2. + 4. Mittwoch 19.00 Uhr Bibelgespräch (Hauskreis)

Weitere Veranstaltungen:

Coronabedingt können wir zur Zeit keine Seniorenveranstaltungen anbieten.

liebenswert – der HOFGEMEINDE-Laden:

donnerstags 15.00–18.00 Uhr geöffnet, ab September auch wieder 9.30 bis 12.00 Uhr

„Die ARCHE“ im Schiebedach, Schiebestr. 32

Bis einschließlich 28.08.2020 Ferienprogramm mit Camps und Ausflügen,
ab 31.08.2020 geöffnet (Öffnungszeiten bitte erfragen, da weitere Lockerungen noch nicht absehbar),
bei Fragen bitte melden unter 0174/2011894

Wissenswertes über Euertitzsch im Internet:
www.euertitzsch.de

DUNKER
BESTATTUNGEN
TRAUERVORSORGE

Wir nehmen uns Zeit.
Jederzeit.

0341 - 65236360 www.bestattungen-dunker.de

Die Redaktion des Euertitzscher Rundblicks informiert:

Auf dieser Seite inserierte der GeyserHaus e.V. seit 1996!

Nun diese Information vom GeyserHaus e. V.:

„Der Vorstand des GeyserHaus e.V. hat am Freitag, den 03.07.2020 auf seiner Jahresklausur beschlossen, in der Zukunft keine Anzeigen im Euertitzscher Rundblick zu schalten.“



Endlich wieder offen

Zwölf Wochen waren die Räume der Arche geschlossen bis wir endlich am 8. Juni 2020 wieder öffnen konnten, wenn auch nicht in gewohnter Weise. Nach vorheriger Anmeldung und Terminabsprache können seitdem 5–6 Kinder für zwei Stunden entweder Hausaufgaben machen oder im Garten spielen, alles unter Beachtung der Abstandsregeln. Auch diese Herausforderung meistern die Kinder super. Und wir freuen uns, dass viele die intensivere Hausaufgabenbetreuung gut für sich nutzen konnten und noch einige gute Noten vor dem Notenschluss dabei herausgekommen sind. Jetzt sind erstmal Ferien und trotz manchen Ungewissheiten gestalten wir diese Ferienzeit mit Ausflügen, kreativen Angeboten, einem Lerncamp mit „tierischer Unterstützung“, einem Kidscamp und freuen uns darauf mit den Kindern und Jugendlichen, die in den letzten Monaten Geburtstag hatten, nachzufeiern. Weitere genauere Informationen bzgl. Ferienprogramm, Anmeldung etc. können unter folgender Telefonnummer: 0172-6177548 oder per Mail leipzig@kinderprojekt-arche.de nachgefragt werden.

An dieser Stelle möchte ich noch die Gelegenheit nutzen und von Herzen DANKE sagen an den Bürger Verein Euertitzsch e.V., der unsere Arbeit mit einer großzügigen Spende unterstützt hat.

Jacqueline Strobelt, Stellvertretende Einrichtungsleiterin



junghanns
Karosserie & Fahrzeugbau

Theresienstraße 18
Telefon 0341/9 12 30 45
Telefax 0341/9 12 30 46
www.junghanns-ad.de
auto-dienst-junghanns@t-online.de

AU TÜV